

ADMINISTRATIVE OFFICE OF THE COURTS
STATE OF NEW JERSEY

PHILIP S. CARCHMAN, J.A.D.
ACTING ADMINISTRATIVE DIRECTOR OF THE
COURTS



RICHARD J. HUGHES JUSTICE COMPLEX
PO Box 037
TRENTON, NEW JERSEY 08625-0037
(609) 984-0275
FAX (609) 292-3320

QUESTIONS CONCERNING THIS MEMO SHOULD
BE ADDRESSED TO: (609) 984-5024

**TO: Assignment Judges
Trial Court Administrators**

FROM: Philip S. Carchman, J.A.D.

SUBJ: Interpreter Intern Program

DATE: July 23, 2007

Recruiting and keeping highly skilled staff interpreters is an ongoing concern for the Judiciary. Demand for qualified interpreters has increased rapidly in all segments of the economy. Earlier this year, the Judicial Council approved a new intern program for Spanish interpreters designed to attract and develop good interpreting students. The Court Interpreter Internship Program documents are attached for implementation at the vicinage's discretion. We are committed to operating a high quality, standardized internship program whenever a vicinage can provide a meaningful work experience. The expectation is that successful participants in the program will look favorably on a career in the New Jersey Judiciary.

Several colleges have expressed interest in the program and would participate as early as this fall. It is up to individual vicinages, however, to choose whether they will host an intern. Only those vicinages that have a Master-level Spanish interpreter are eligible to do so. The program documents outline the steps a vicinage needs to take to participate in the program. One of those steps includes completing an application form for unpaid interns that is currently being promulgated by the Central Office Human Resources Division and will be available through that office shortly.

The professionalism of our staff interpreters increases steadily. This program should accelerate that increase and so better serve the needs of litigants in New Jersey. Any questions about the program should be directed to Robert Joe Lee, Manager, Language Services Section, at (609) 984-5024.

P.S.C.

encl.

c. Chief Justice Stuart Rabner
Theodore S. Fetter, Deputy Administrative Director
AOC Directors and Assistant Directors
Leigh Easty, Manager, Special Programs

Robert Joe Lee, Manager, Language Services Section
Steven Bonville, Special Assistant
Francis W. Hoeber, Special Assistant